



 **Husqvarna**[®]



K 760 Cut-n-Break

CUPRINS

Introducere.....	2	Depanare.....	27
Siguranță.....	4	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	28
Asamblarea.....	10	Date tehnice.....	29
Funcționarea.....	11	Declarație de conformitate.....	31
Întreținerea.....	18		

Introducere

Descrierea produsului

Aceste motoferăstrăie HUSQVARNA, și sunt mașini de tăiat portabile acționate de motoare cu combustie în 2 timpi.

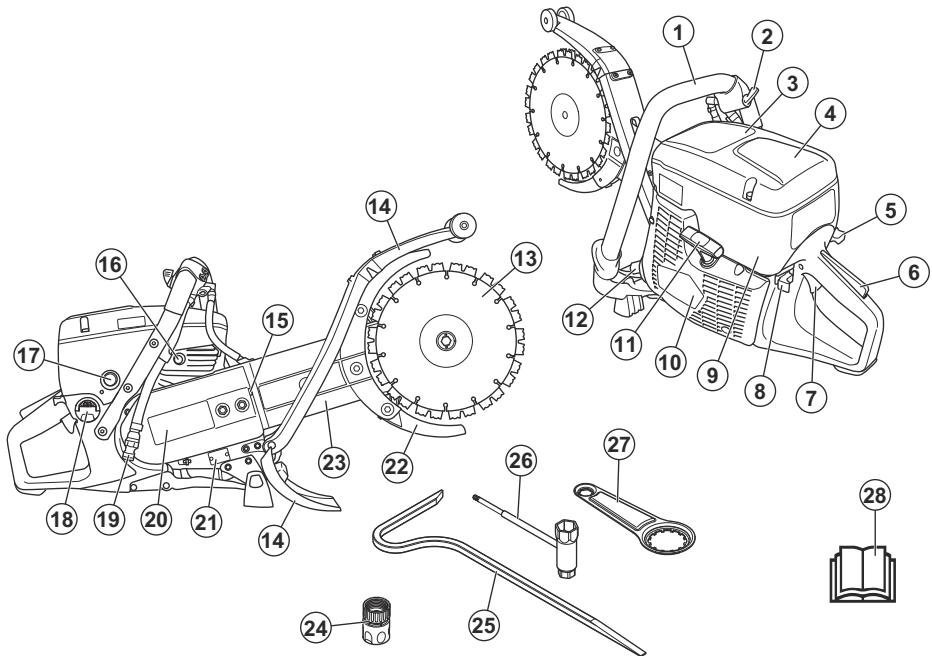
Domeniul de utilizare

Produsul este utilizat pentru a tăia materiale dure ca beton, zidărie, piatră și oțel. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini. Produsul trebuie utilizat numai de către operatori profesioniști cu experiență.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

Nota: Reglementările naționale/de la nivel local pot restricționa utilizarea produsului.

Prezentarea generală a produsului K 760 Cut-n-Break



1. Mâner frontal
2. Robinet de apă
3. Autocolant de avertisment

4. Capac filtru de aer
5. Dispozitiv de acționare a șocului cu dispozitiv de blocare a supapei de admisie la pornire

6. Dispozitiv de blocare a accelerației
7. Pârghie accelerației
8. Comutator de oprire
9. Capac cilindru
10. Demaror
11. Mâner de pornire
12. Amortizor de șoc
13. Discuri
14. Apărătoare împotriva stropirii
15. Întinzător de curea
16. Supapă de decompresie
17. Purjor de aer
18. Capac rezervor de combustibil
19. Racord de apă cu filtru
20. Capac ambreiaj
21. Plăcuță cu valori nominale
22. Apărători discuri
23. Braț de tăiere
24. Conector de apă, GARDENA®
25. Instrument de doborâre
26. Cheie combinată, hexagonală
27. Instrument pentru rulmenți
28. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Acest produs poate să fie periculos și să cauzeze vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Folosiți cască de protecție, protecție pentru auz, ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie aprobate. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 6*.



Se formează praf în timpul tăierii. Praful poate provoca vătămări în caz de inhalare. Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat. Evitați inhalarea gazelor de eșapament. Asigurați întotdeauna o bună ventilație.



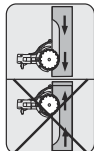
AVERTISMENT! Reculurile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de utilizarea produsului. Consultați *Recul la pagina 11*.



Scânteile de la disc pot provoca incendii în combustibil, lemn, haine, iarbă uscată sau alte materiale inflamabile.



Asigurați-vă că utilizați întotdeauna sistemul de răcire cu apă.



Asigurați-vă că tăiați întotdeauna în direcția corectă.



Asigurați-vă că discul de tăiere nu prezintă fisuri sau alte deteriorări.



Nu utilizați lame de fierăstrău circulare.



Șoc



Buton purjor aer



Supapă de decompresie



Mâner pentru șnurul de pornire



Utilizați un amestec de benzină și de ulei.



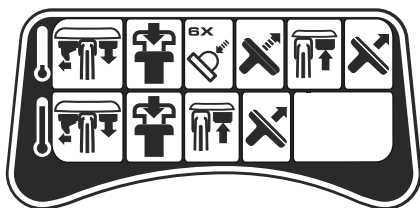
Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Emisiile de zgomot în mediul înconjurător sunt conforme cu Directivele CE aplicabile. Nivelul de emisii de zgomot al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 29* și pe etichetă.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Autocolant cu instrucțiuni de pornire



Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 16* și *Pornirea produsului cu motorul cald la pagina 17* pentru instrucțiuni.

Emisiile de Euro V



AVERTISMENT: În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Motofierăstrăul este o unealtă periculoasă dacă este utilizată neatent sau incorect și poate provoca vătămări corporale grave sau chiar fatale. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare. De asemenea, se recomandă ca primii operatori să beneficieze, de

asemenea, de instruirea practică înainte de a utiliza produsul.

- Nu efectuați modificări asupra acestui produs. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.
- Utilizați întotdeauna accesoriile și piesele de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite în operarea produsului să îl utilizeze sau să îl depaneze.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Informațiile din acest manual al operatorului nu pot niciodată înlocui abilitățile profesionale și experiența. Dacă vă aflați într-o situație în care vă simțiți nesigur,

opriți-vă și solicitați asistență profesională. Adresați-vă reprezentantului de service. Nu încercați nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Înainte de a utiliza un motoferăstrău, trebuie să înțelegeți efectele reculului și cum să le evitați. Consultați *Recul la pagina 11*.
- Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual al operatorului. Unele operații de întreținere și service trebuie efectuate la un centru de service aprobat. Consultați *Introducere la pagina 18*.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Aceste condiții pot avea un efect negativ asupra vederii, vigilenței, mișcărilor sau discernământului.
- Nu porniți produsul dacă nu sunt instalate cureaua și apărătoarea acesteia. Ambreiajul se poate slăbi și poate cauza vătămări corporale.
- Scânteile provenite de la disc pot cauza incendierea materialelor inflamabile precum benzină, gaz, lemn, haine și iarbă uscată.
- Nu tăiați materiale din azbest.

Siguranța zonei de lucru



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Distanța de siguranță pentru motoferăstrău este de 15 m/50 ft. Asigurați-vă că animalele și persoanele din apropiere nu se află în zona de lucru.
- Nu utilizați produsul până când zona de lucru nu este liberă și picioarele și corpul dvs. se află într-o poziție stabilă.
- Verificați dacă există persoane, obiecte și situații care pot împiedica funcționarea în siguranță a produsului.
- Asigurați-vă că toate persoanele și obiectele sunt ferite de contactul cu echipamentul de tăiere și că nu pot fi lovite cu bucăți aruncate de disc.
- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme nefavorabilă poate avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea nefavorabilă poate conduce la apariția de condiții periculoase de lucru, de exemplu suprafețe alunecoase.

- În timpul utilizării produsului, asigurați-vă că nu se poate desprinde și cădea niciun material, provocând vătămarea corporală a operatorului.
- Acționați cu multă atenție atunci când utilizați produsul în pantă.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Înainte de a utiliza produsul, aflați dacă există pericole ascunse, cum ar fi cabluri electrice, apă și conducte de gaze și substanțe inflamabile în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Înainte de a realiza tăierea într-un tambur, o conductă sau un alt recipient, asigurați-vă că acesta nu conține materiale inflamabile sau alte materiale care pot provoca incendii sau explozii.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operațiunile produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că

- Îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în opritoare mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mânere. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.
- Tăierile în granit sau în beton dur cauzează mai multă vibrații în produs decât dacă realizați tăieri în beton moale. Echipamentul de tăiere tocit, defect, de tip incorect sau ascuțit incorect crește nivelul vibrațiilor

- Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
- Cancer
- Malformații la naștere
- Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală aprobat în timpul funcționării. Echipamentul de protecție individuală nu poate elimina riscul de rănire, dar poate reduce efectele unei răniri, în caz că se produce un accident. Cereți ajutorul reprezentantului de service pentru a alege echipamentul corect.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați echipamentul pentru protecția auzului imediat ce se oprește motorul.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați pentru a reduce riscul de vătămări corporale cauzat de obiectele proiectate. Dacă utilizați un scut facial, atunci trebuie să purtați și ochelari de protecție aprobați. Ochelarii de protecție trebuie să respecte standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE. Vizoarele de protecție trebuie să respecte standardul EN 1731.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sablează sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de silicio este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:

intenționați să-l procesați și utilizați o mască de protecție corespunzătoare.

- Utilizați îmbrăcăminte strânsă pe corp, rezistentă și confortabilă, care vă lasă libertate completă de mișcare. La tăiere se produc scântei care pot aprinde articolele de îmbrăcăminte. HUSQVARNA recomandă purtarea de articole vestimentare din bumbac ignifug sau denim dens. Nu purtați îmbrăcăminte din material precum nailon, poliester sau viscoză. Dacă se aprind, aceste materiale se pot topi și se pot lipi de piele. Nu purtați pantaloni scurți.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Trebuie să aveți întotdeauna în apropiere o trusă de prim ajutor.



- Scânteile pot proveni de la amortizorul de zgomot sau de la disc. Trebuie să aveți întotdeauna la dispoziție un dispozitiv de stingere a incendiilor.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



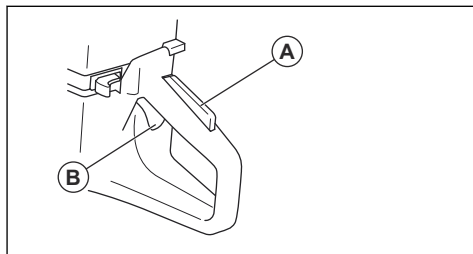
AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă HUSQVARNA agentului de service aprobat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă plăcile de protecție, capacele de protecție, întrerupătoarele de siguranță sau alte dispozitive de siguranță nu sunt defecte sau nu sunt atașate.

Element blocare pârghie accelerație

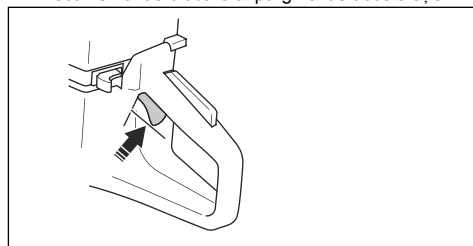
Mecanismul de blocare a pârghiei de accelerație este conceput pentru prevenirea operării accidentale a pârghiei respective. Dacă puneți mâna în jurul mânerului și apăsați dispozitivul de blocare a pârghiei de accelerație (A), acesta eliberează pârghia de accelerație (B). Dacă eliberați mânerul, pârghia de accelerație și dispozitivul de blocare al acesteia se deplasează înapoi

în pozițiile lor inițiale. Această funcție blochează pârghia de accelerație la turația de mers în gol.

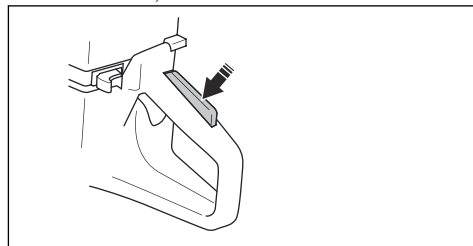


Verificarea opritorului pârghiei de accelerație

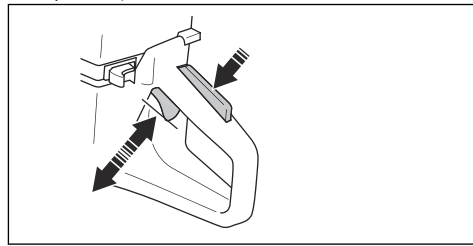
1. Asigurați-vă că pârghia de accelerație este blocată în poziția de mers în gol atunci când este eliberat mecanismul de blocare al pârghiei de accelerație.



2. Apăsați pe elementul de blocare al pârghiei de accelerație și asigurați-vă că revine în poziție atunci când îl eliberați.



3. Asigurați-vă că pârghia de accelerație și mecanismul de blocare al acesteia se mișcă liber și că arcurile de rapel funcționează corect.

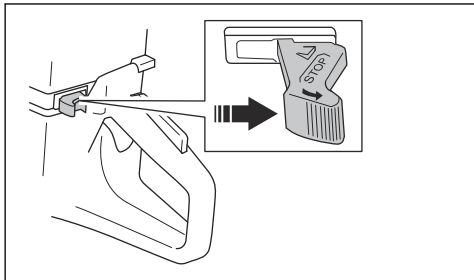


4. Porniți produsul și aplicați accelerația maximă.
5. Eliberați controlul accelerației și asigurați-vă că discul se oprește și rămâne staționar.

6. Dacă discul de tăiere se rotește în poziția de ralanti, reglați turația de mers la ralanti. Consultați *Reglarea turației la ralanti la pagina 26*.

Verificarea comutatorului de oprire

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 16*
2. Apăsăți comutatorul de oprire în poziția STOP. Motorul trebuie să se oprească.

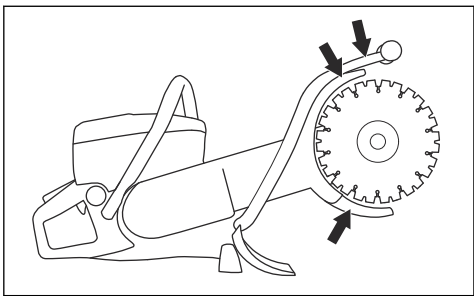


Apărători discuri/apărătoare împotriva stropirii



AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că apărătorile sunt montate corespunzător înainte de a porni produsul.

Aceste apărători sunt instalate deasupra și dedesubtul discurilor de tăiere. Apărătoarea previne accidentarea dacă părți ale discului sau bucăți din materialul tăiat sunt proiectate în direcția operatorului.



Verificarea apărătorilor discurilor/apărătorii împotriva stropirii

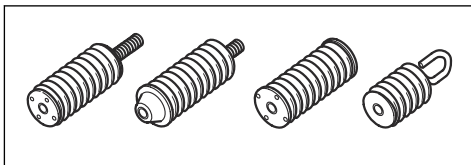
1. Asigurați-vă că apărătorile nu prezintă fisuri sau nu sunt deteriorate.
2. Înlocuiți apărătorile dacă sunt deteriorate.
3. Asigurați-vă că discurile de tăiere sunt instalate corect.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT: Expunerea prelungită la vibrații poate duce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorări ale nervilor la persoane care au o circulație defectuoasă. Contactați medicul dacă prezentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Astfel de simptome includ amorțeala, pierderea sensibilității tactile, gâdilături, ciupituri, durere, pierderea forței, schimbarea culorii sau stării pielii. Aceste simptome apar în mod normal la degete, mâini sau încheieturi. Aceste simptome se pot accentua în condiții de temperatură redusă.

Produsul dvs. este echipat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care este proiectat să reducă vibrațiile și să faciliteze utilizarea. Sistemul de amortizare a vibrațiilor al produsului reduce transferul vibrațiilor între unitatea motorului/echipamentul de tăiere și mânerul produsului.



Tăierea granitului sau a betonului dur creează mai multe vibrații decât tăierea betonului moale. Tăierea cu un echipament de tăiere care este tocit sau defect (de tipul greșit sau prost ascuțit) va crește nivelul de vibrații.

Verificarea sistemului de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

1. Asigurați-vă că nu există crăpături sau deformări pe unitățile de amortizare a vibrațiilor. Înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor dacă sunt deteriorate.
2. Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt atașate corect de motor și mâner.

Amortizor de zgomot



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot devine foarte fierbinte în timpul utilizării/după utilizare la turația de mers în gol. Există pericol de incendiu, mai ales atunci când utilizați produsul în apropiere de materiale inflamabile și/sau gaze.



AVERTISMENT: Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot

deteriorat sau neinstalat poate crește nivelul de zgomot și pericolul de incendiu. Păstrați în apropiere instrumente de stingere a incendiilor. Nu folosiți un produs fără o sită parascânteii sau unul cu o sită parascânteii ruptă dacă trebuie să aveți sită parascânteii în zona dvs.

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și pentru a dirija gazele de eșapament departe de utilizator. În zonele cu climă fierbinte, uscată, există pericol sporit de incendiu. Respectați reglementările locale și instrucțiunile de întreținere.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Reguli de siguranță referitoare la carburant

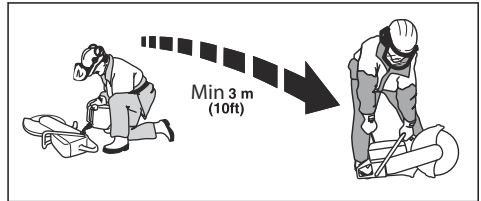


AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Alimentați produsul numai în aer liber, unde debitul de aer este suficient. Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămări corporale, incendii sau explozii.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. În cazul în care bușonul rezervorului de carburant nu este strâns corect, vibrațiile de la

nivelul produsului îl pot slăbi și pot cauza scurgeri de combustibil și vaporii de combustibil. Combustibilul și vaporii de combustibil reprezintă un pericol de incendiu.

- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.



- Nu porniți produsul dacă acesta prezintă scurgeri de combustibil sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remediarea acestora.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune, incendii și explozii.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 6*.
- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Solicitați unui agent de service autorizat HUSQVARNA să efectueze în mod regulat operații de service la produs.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesoriile originale.

Asamblarea

Discurile de tăiere



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.



AVERTISMENT: Un disc de tăiere poate plesni și poate cauza vătămări corporale operatorului.



AVERTISMENT: Examinați discul pentru a detecta fisurile, distorsiunile segmentelor pierdute sau dezechilibrul înainte de utilizare și imediat după lovirea neintenționată a unui obiect. Nu utilizați discuri de tăiere deteriorate. După verificarea și instalarea discului de tăiere, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță de planul discului rotativ și lăsați unealta electrică să funcționeze un minut la turație maximă fără sarcină.



AVERTISMENT: Producătorul discului de tăiere oferă avertismente și recomandări pentru operarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente sunt furnizate împreună cu discul de tăiere. Citiți și respectați instrucțiunile care sunt furnizate împreună cu discul.

Nota: Asigurați-vă că utilizați numai discuri diamantate de la Husqvarna, fabricate pentru tehnologia Cut-n-Break. Discurile au o fuie de curea integrată și sunt aprobate pentru tăierea portabilă.

Discuri diamantate



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un disc diamantat pentru a tăia material plastic. Căldura degajată în timpul tăierii poate topi plasticul, acesta se poate lipi de disc și poate provoca recul.



AVERTISMENT: Discurile diamantate devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. Supraîncălzirea lamei este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare și poate cauza deformarea acesteia, provocând deteriorări și vătămări.

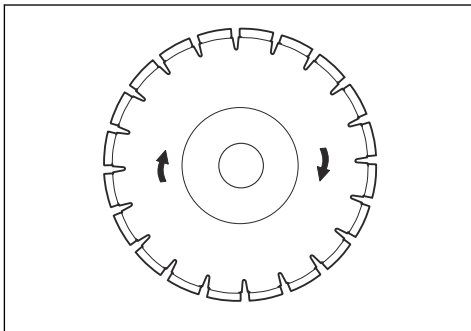


AVERTISMENT: Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați produsul în apropierea substanțelor sau a gazelor inflamabile.

Nota: Sunt disponibile discurile diamantate care fac parte din mai multe clase de duritate.

Nota: Ascuțiți discurile tăind un material moale, cum ar fi gresie sau cărămidă.

- Utilizați întotdeauna un disc diamantat ascuțit.
- Discurile diamantate se pot toci atunci când se utilizează o presiune de avans incorectă sau când tăiați anumite materiale, precum betonul puternic armat. Lucrul cu un disc diamantat tocit produce supraîncălzire, ceea ce poate duce la slăbirea segmentelor diamantate.
- Discurile diamantate sunt fabricate dintr-un miez din oțel prevăzută cu segmente care conțin diamante industriale.
- Discurile diamantate sunt ideale pentru zidărie, beton armat și alte materiale compozite.
- Lamele cu diamant asigură costuri mai reduse pentru operația de tăiere, mai puține schimbări ale lamelor și o adâncime de tăiere constantă.
- La tăierea metalului trebuie să fie utilizate lame speciale. Solicitați asistență din partea distribuitorului pentru a alege produsul corect.
- Când utilizați discuri diamantate, asigurați-vă că se rotesc în direcția indicată de săgeata de pe disc.



Sistemul de răcire cu apă



AVERTISMENT: Asigurați-vă că răciți discurile diamantate cu apă pentru a preveni încălzirea excesivă a acestora. Căldura poate deforma discul diamantat,

ceea ce poate duce la deteriorarea produsului și rănirea operatorului.

Utilizați întotdeauna apă în timpul operării pentru a menține temperatura discurilor diamantate redusă. Sistemul de răcire cu apă mărește, de asemenea, durata de viață a discurilor diamantate și previne acumularea prafului.

Asigurați-vă că alimentarea cu apă nu este blocată.

Vibrațiile discului



ATENȚIE: Dacă utilizați produsul cu prea multă forță, discul se poate încălzi, se poate îndoi și poate provoca vibrații. Utilizați produsul cu forță mai mică. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți discul.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Recul

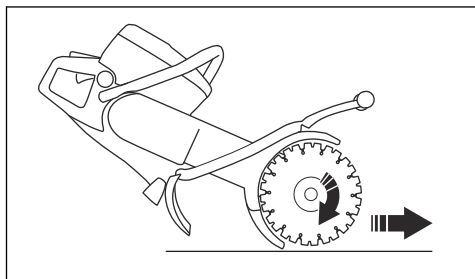


AVERTISMENT: Reculurile sunt bruște și pot fi foarte violente. Motoferăstrăul poate fi aruncat în sus și înapoi, spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Este vital să înțelegeți ce cauzează reculul și cum să îl evitați înainte de a opera produsul.

Reculul este deplasarea bruscă în sus care poate avea loc dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul. Majoritatea reculurilor sunt scurte și nu constituie un pericol foarte mare. Cu toate acestea, reculul poate fi foarte violent și poate arunca motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.

Forța de reacție

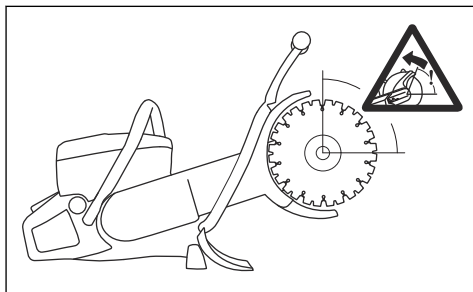
În timpul tăierii apare întotdeauna forța de reacție. Forța trage produsul în direcția opusă rotației discului. În majoritatea cazurilor, această forță este nesemnificativă. Dacă discul este prins sau blocat, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motofierăstrăului.



Nu deplasați niciodată produsul atunci când echipamentul de tăiere se rotește. Forțele giroscopice pot face dificilă mișcarea dorită

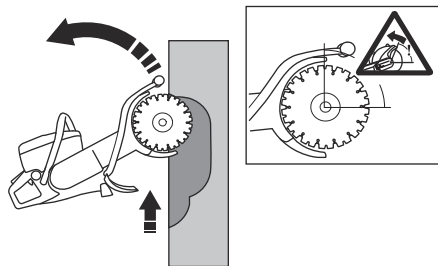
Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a discului pentru tăiere. Dacă discul este prins sau blocat în zona de recul, forța de reacție va împinge motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



Reculul ascendent

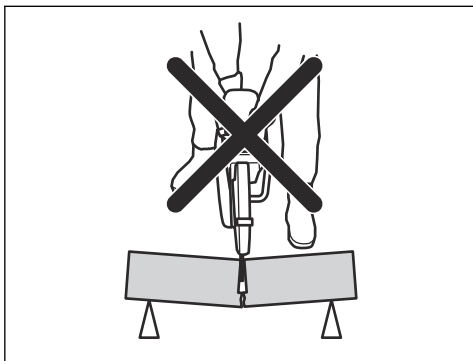
Dacă pentru tăiere se utilizează zona de recul, forța de reacție va face ca discul să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați secțiunea inferioară a discului pentru a evita crearea reculului ascendent.



Reculul de prindere

Prinderea are loc atunci când tăietura se închide și blochează lama. Dacă lama este prinsă sau blocată,

forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Fiți atenți la o potențială mișcare a piesei de lucru. Dacă piesa de lucru nu este corect susținută și se mișcă în timpul tăierii, aceasta poate intra în contact cu lama și poate cauza recul.

Tăierea conductelor

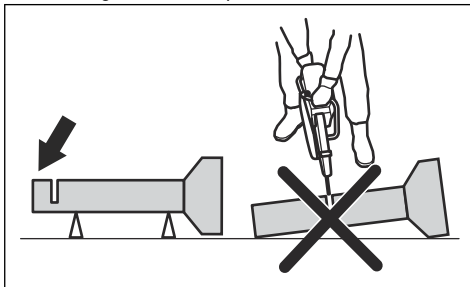


AVERTISMENT: Dacă discul este prins în zona de recul, acesta va crea un recul puternic.

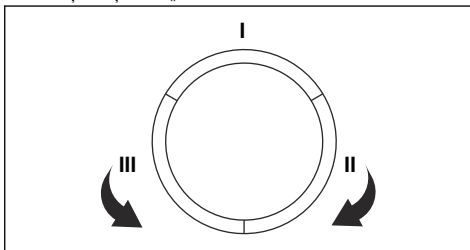
Trebuie să acționați cu grijă deosebită atunci când tăiați țevi. În cazul în care conducta nu este sprijinită corespunzător și tăietura nu este ținută deschisă pe parcursul tăierii, discul se poate bloca. Fiți deosebit de atenți la tăierea unei conducte cu un capăt manșonat sau a unei conducte dintr-un șanț care, dacă nu este corect susținută, se poate încovoia și poate prinde discul.

În cazul în care conducta se poate încovoia și închide tăietura, discul va fi prins în zona de recul, ceea ce poate genera un recul puternic. Când conducta este susținută corect, capătul acesteia se va deplasa în jos, tăietura se va deschide și discul nu va fi prins.

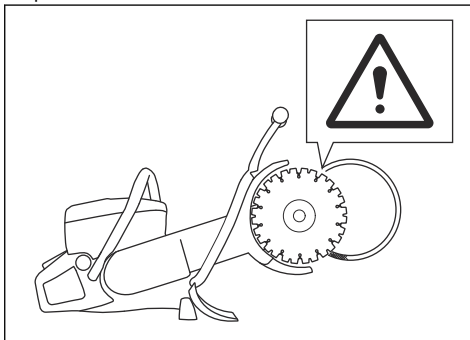
1. Fixați conducta astfel încât să nu se miște sau să nu se rostogolească în timpul tăierii.



2. Tăiați secțiunea „I” a conductei.



3. Asigurați-vă că tăietura se deschide pentru a evita prinderea.



4. Treceți la partea II și tăiați de la secțiunea I până la baza conductei.
5. Treceți la partea III și tăiați partea rămasă a conductei, care se termină la baza acesteia.

Prevenirea unui recul



AVERTISMENT: Evitați situațiile în care există pericolul de recul. Acționați cu grijă atunci când utilizați motoferăstrăul și asigurați-vă că lama nu este prinsă niciodată în zona de recul.



AVERTISMENT: Procedați cu atenție atunci când introduceți discul într-o tăietură deja existentă.

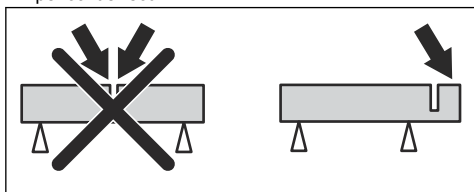


AVERTISMENT: Asigurați-vă că piesa de lucru nu se poate deplasa în timpul tăierii.



AVERTISMENT: Doar dvs. și o tehnică de lucru corectă puteți elimina reculul și pericolele create de acesta.

- Sprijiniți întotdeauna piesa de prelucrat astfel încât tăietura să poată rămâne deschisă în timpul secționării. Când se deschide tăietura, nu există recul. Dacă tăietura se închide și prinde lama, există pericol de recul.



Tehnici de lucru de bază



AVERTISMENT: Nu trageți produsul într-o parte. Acest lucru poate preveni mișcarea liberă a discului. Discul de tăiere se poate rupe și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere.



AVERTISMENT: Nu șlefuiți folosind partea laterală a discului de tăiere. Discul de tăiere se poate rupe și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere. Utilizați doar muchia de tăiere a discului.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul este instalat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.

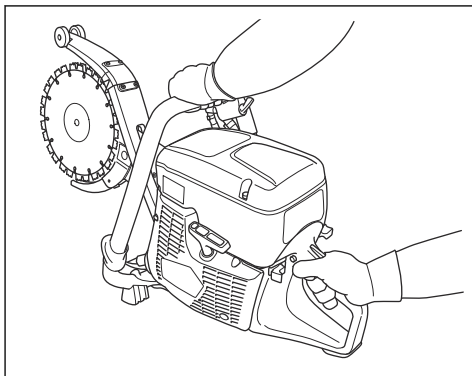


AVERTISMENT: Înainte de a realiza tăierea într-o tăietură existentă făcută de un alt disc, asigurați-vă că tăietura nu este mai subțire decât discul dvs., deoarece acest lucru poate provoca blocarea în tăietură și reculul.

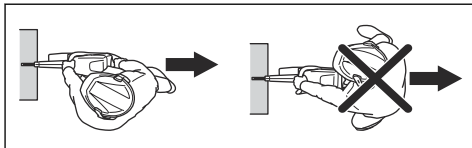


AVERTISMENT: Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați produsul în apropierea materialelor sau a gazelor inflamabile.

- Verificați dacă se utilizează discul corect pentru materialul care urmează să fie tăiat. Consultați *Discurile de tăiere la pagina 10* pentru instrucțiuni.
- Nu tăiați materiale din azbest.
- Păstrați o distanță sigură față de disc atunci când motorul este în funcțiune.
- Discul continuă să se rotească o perioadă după eliberarea pârghiei de accelerație. Asigurați-vă că discul s-a oprit înainte ca produsul să fie mutat sau coborât. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură.
- Nu mutați produsul când motorul este pornit.
- Țineți produsul cu 2 mâini. Țineți produsul strâns cu degetele mari și degetele desfăcute complet în jurul mânerelor din plastic cu izolație. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toți operatorii trebuie să folosească această priză. Nu utilizați motoferăstrăul cu 1 mână.



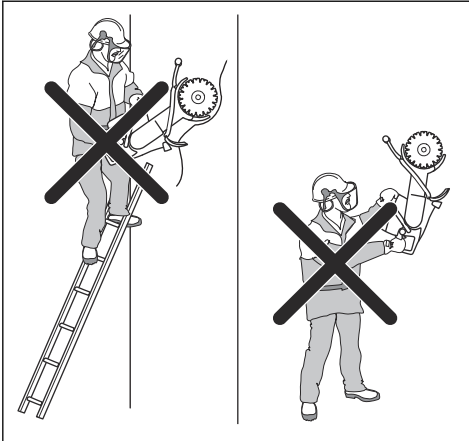
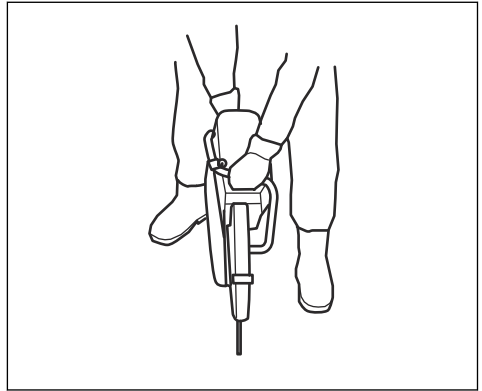
- Poziționați-vă paralel cu discul. Nu staționați drept în spatele discului. În eventualitatea unui recul, fierăstrăul manual se va deplasa în planul discului.



- Nu vă îndepărtați de produs atunci când motorul este pornit. Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Utilizați mânerul de reglare al apărătoarei discului pentru a regla secțiunea din spate a protecției la nivel cu piesa de lucru. Stropii și scânteiile generate de materialul tăiat vor fi colectate apoi de apărătoare

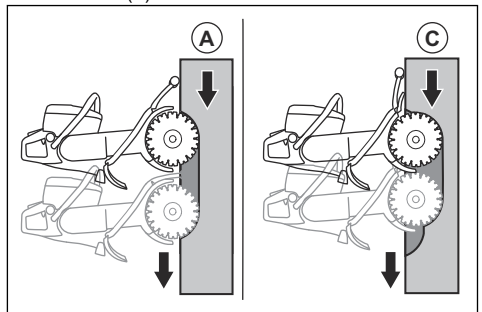
și dirijate la distanță de operator. Apărătorile pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montate atunci când produsul este pornit.

- Nu utilizați zona de recul a discului pentru tăiere. Consultați *Zona de recul la pagina 11* pentru instrucțiuni.
- Nu utilizați produsul înainte ca zona de lucru să fie liberă și picioarele și corpul dvs. să se afe într-o poziție stabilă.
- Nu tăiați obiecte situate mai sus înălțimea umărului.
- Nu realizați tăierea de pe o scară. Utilizați o platformă sau o schelă dacă tăiați la o înălțime mai mare decât cea a umărului. Nu vă întindeți prea mult.

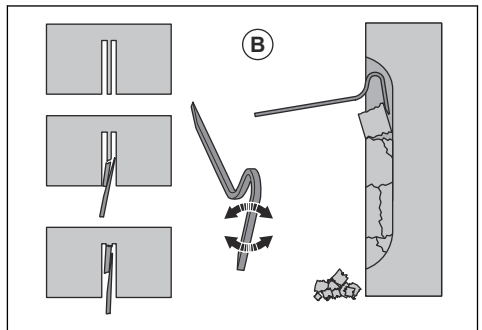


- Păstrați o distanță confortabilă de piesa de lucru.
- Asigurați-vă că discul se poate mișca liber la pornirea motorului.
- Apropiati discul cu grijă și la viteză mare de rotație (acelerație maximă). Mențineți viteza maximă până când tăierea este finalizată.
- Lăsați produsul să lucreze. Nu împingeți discul.
- Mișcați produsul înainte la același nivel cu discul. Presiunea din partea laterală poate provoca deteriorarea discului și este foarte periculoasă.

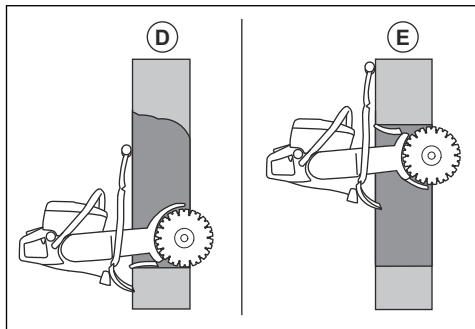
- Mișcați ușor discul înainte și înapoi pentru a obține o zonă mică de contact între disc și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura discului și reprezintă o metodă eficientă de tăiere.
- Tăiați întotdeauna din partea de sus a piesei de lucru (A). Scoateți aparatul de tăiere și utilizați o rangă cu gheare pentru a elimina materialul rămas în tăietură (B).



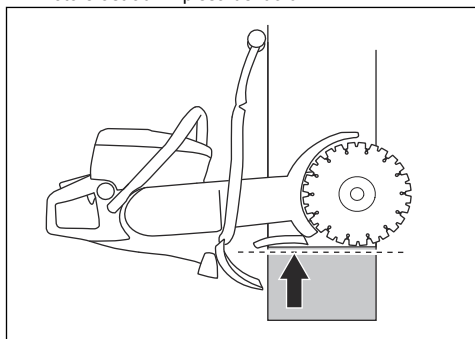
- Urmăriți aceeași tăietură, dar mai în interiorul piesei de lucru (C) și repetați acțiunea cu ranga cu gheare.



- Repetați această metodă de lucru până când obțineți adâncimea de tăiere necesară în piesa de lucru (D, E).



- Apărătorile discului sunt proiectate pentru a se adapta ușor la adâncimea tăieturii executate cu motoferăstrăul în piesa de lucru.



Carburant

Acest produs dispune de motor în doi timpi.



ATENȚIE: Tipul incorect de carburant poate deteriora motorul. Utilizați un amestec de benzină și de ulei pentru motoare în doi timpi.

Ulei pentru motoare în doi timpi

- Pentru cele mai bune rezultate și performanțe, utilizați uleiul pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA.
- Dacă uleiul HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi nu este disponibil, utilizați un ulei pentru motoare în doi timpi de bună calitate pentru motoare răcite cu aer. Adresați-vă reprezentantului dvs. de servicii pentru a alege uleiul corect.



ATENȚIE: Nu utilizați ulei pentru motoare în doi timpi răcit pentru motoarele externe răcite cu apă, numit

și ulei pentru motoare externe. Nu folosiți ulei pentru motoare în patru timpi.

Carburant preamestecat

- Utilizați carburantul alchilat preamestecat HUSQVARNA pentru cele mai bune performanțe și prelungirea duratei de viață a motorului. Acest carburant conține substanțe chimice mai puțin nocive în comparație cu carburantul obișnuit, ceea ce reduce nivelul gazelor de eșapament nocive. Cantitatea de resturi după ardere este mai mică în cazul acestui carburant, care păstrează componentele motorului mai curate.

Amestecarea benzinei cu ulei pentru motoare în doi timpi

Benzină, litru	Ulei pentru motoare în doi timpi, litru
	2 % (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

Alimentarea cu carburant



ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.



ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o concentrație de etanol de peste 10% (E10). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.

Nota: În anumite condiții, reglarea carburatorului este necesară atunci când schimbați tipul de combustibil.

- Utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare dacă utilizați frecvent produsul în mod continuu, la o turație de motor ridicată.
1. Deschideți încet capacul rezervorului de carburant pentru a elibera presiunea.
 2. Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați combustibil, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați să se usuce restul de combustibil.
 3. Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.
 4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.

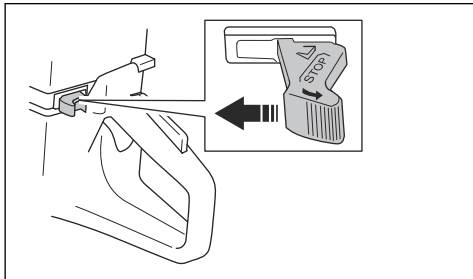
- Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

Pornirea produsului cu motorul rece

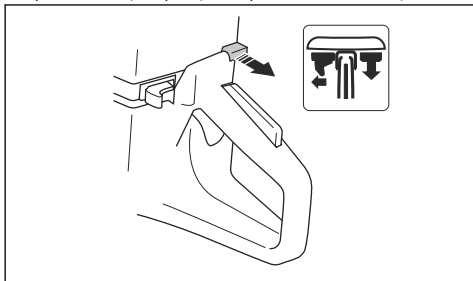


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când motorul pornește.

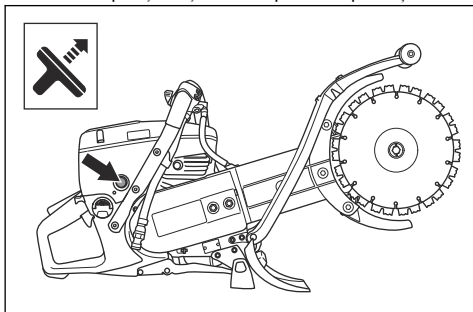
- Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



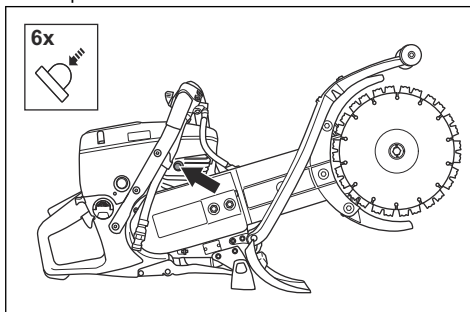
- Trageți complet dispozitivul de acționare a șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



- Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când produsul pornește.



- Apăsați butonul purjorului de 6 ori până ce se umple complet cu combustibil.

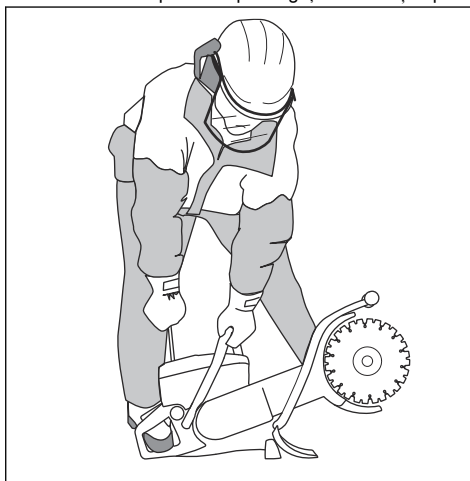


- Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
- Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul spre pământ.



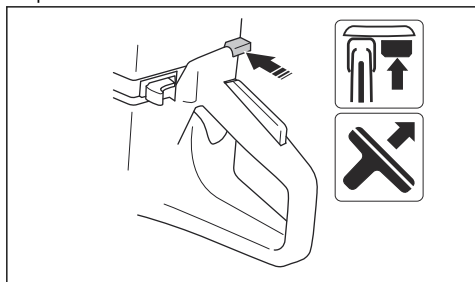
AVERTISMENT: Nu răsuciți șnurul de pornire în jurul mâinii.

- Trageți încet de șnurul de pornire cu mâna dreaptă, până când simțiți rezistență în timp ce clicetele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.

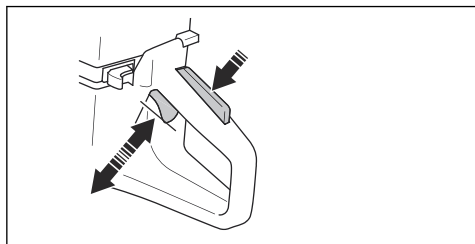


ATENȚIE: Nu trageți șnurul de pornire complet și nu dați drumul mânerului acestuia atunci când șnurul de pornire este întins. Acest lucru poate deteriora produsul.

- Acționați dispozitivul de acționare a șocului când pornește motorul. Dacă șocul este tras afară, motorul se va opri după câteva secunde. Dacă motorul se oprește, trageți din nou de mânerul șnurului de pornire.



- Apăsați pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația de pornire și setați produsul la turația de ralanti.

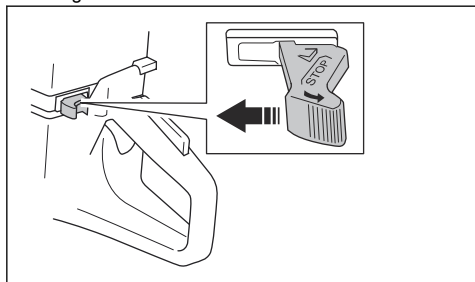


Pornirea produsului cu motorul cald

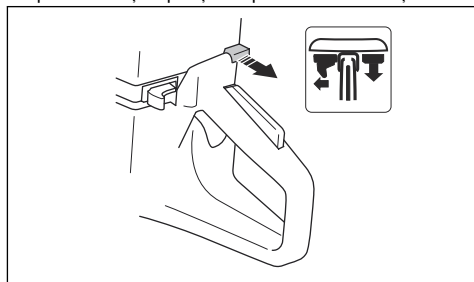


AVERTISMENT: Asigurați-vă că discul se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când motorul pornește.

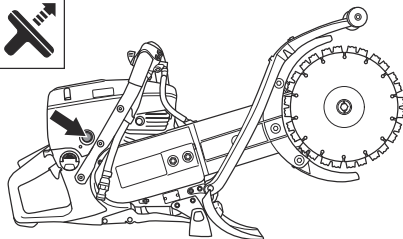
- Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



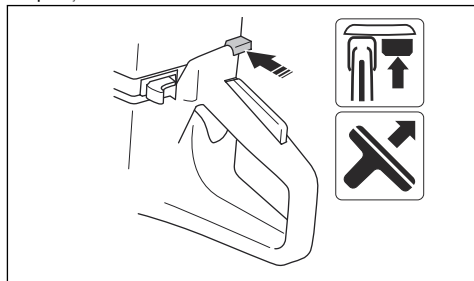
- Trageți complet dispozitivul de acționare a șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



- Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când produsul pornește.



- Apăsați dispozitivul de acționare a șocului pentru a dezactiva șocul. Accelerația de pornire rămâne în poziție.

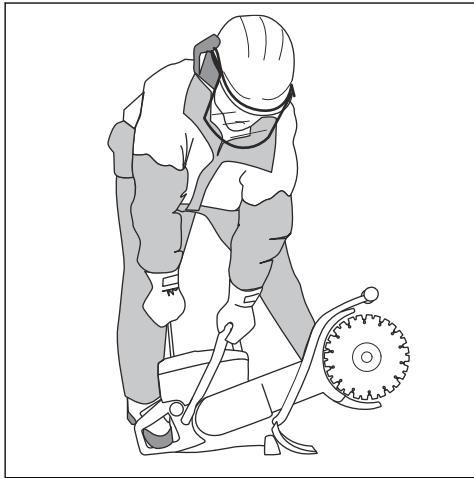


- Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
- Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul spre pământ.



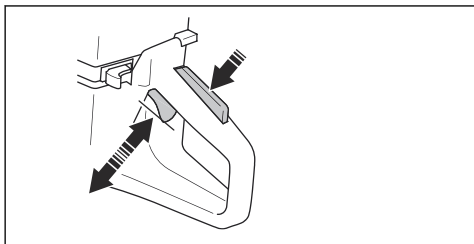
AVERTISMENT: Nu răsuciți șnurul de pornire în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire până când simțiți rezistență în timp ce clichețele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.



ATENȚIE: Nu trageți șnurul de pornire complet și nu dați drumul mânerului acestuia atunci când șnurul de pornire este întins. Acest lucru poate deteriora produsul.

8. Apăsăți pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația de pornire și setați produsul la turația de ralanti.



Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

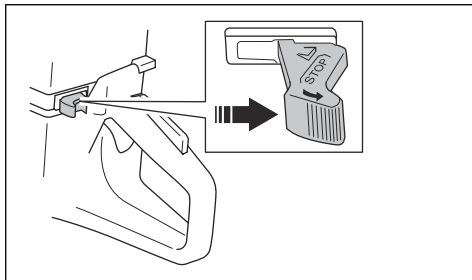
Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea pentru reparații și service profesionale. Dacă

Oprirea produsului



AVERTISMENT: Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Asigurați-vă că discul se poate roti liber până la oprirea completă. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură. Pericol de vătămări corporale grave.

- Deplasați comutatorul STOP la dreapta pentru a opri motorul.



distribuitoarul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service HUSQVARNA.

Program de întreținere

Programul de întreținere indică întreținerea necesară a produsului. Intervalele sunt calculate pentru utilizarea zilnică a produsului.

	Zilnic	Săptămânal	Lunar	Anual
Curățare	Curățare externă		Bujie	
	Priză de aer rece		Rezervor de carburant	
Inspecție funcțională	Inspecție generală	Sistem de amortizare a vibrațiilor*	Sistemul de alimentare cu carburant	
	Scurgeri de combustibil	Amortizor de zgomot*	Filtru de aer	
	Sistemul de alimentare cu apă	Cureaua de transmisie	Ambreiaj	
	Mecanism de blocare a accelerației	Carburator		
	Comutator de oprire*	Carcasă demaror		
	Apărători discuri și apărătoare împotriva stropirii*			
	Disc de tăiere**			
Înlocuire				Filtru de carburant

* Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 7.*

** Consultați *Discurile de tăiere la pagina 10.*

Curățarea externă

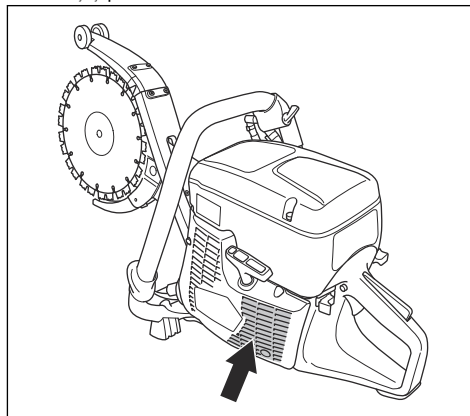
- Spălați produsul la exterior cu apă curată după fiecare zi de funcționare. Dacă este necesar, utilizați o perie.

Curățarea prizei de aer



ATENȚIE: Dacă priza de aer este murdară sau blocată produsul se încălzește prea tare. Acest lucru poate duce la deteriorarea pistonului și a cilindrului.

- Curățați priza de aer dacă este necesar.



- Eliminați blocajul, murdăria și praful cu o perie.

Înlocuirea discurilor de tăiere



AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.



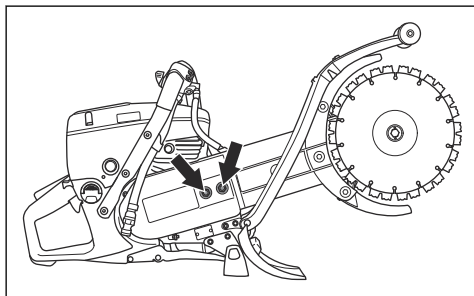
AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când înlocuiți discurile.



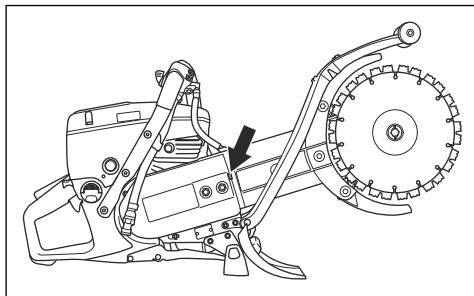
ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna șuruburilor atunci când înlocuiți discurile

Discurile au fulii de curea integrate și trebuie înlocuite în perechi.

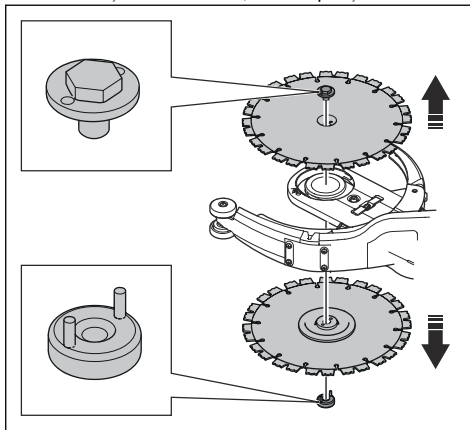
1. Rotiți piulițele barei 1 dată în sens invers acelor de ceasornic.



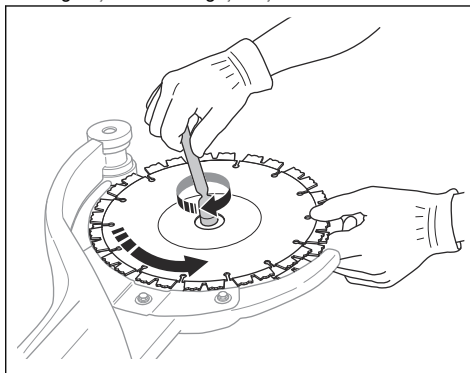
2. Înșurubați regulatorul curelei cu câteva rotații în sensul invers acelor de ceasornic.



3. Demontați discurile vechi, slăbind piulița centrală.



4. Așezați discurile noi pe fiecare parte a barei. Introduceți știfturile piuliței prin discuri și șaibele bolțurilor.
5. Rotiți discurile cu mâna în timp ce strângeți bolțurile. Asigurați-vă că strângeți bolțul discului la 15 Nm.



Nota: Asigurați-vă că discurile se rotesc atunci când piulița este strânsă. Acest lucru este necesar pentru a vă asigura că cureaua nu este prinsă între jumătățile curelei de transmisie integrate.

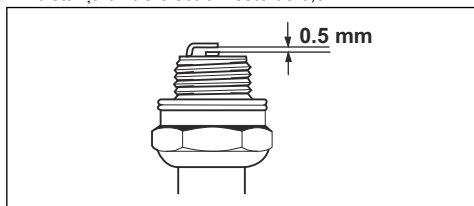
6. Strângeți cureaua de transmisie. Consultați *Reglarea tensiunii curelei de transmisie la pagina 22.*

Verificarea bujiei



ATENȚIE: Folosiți întotdeauna tipul recomandat de bujie. Folosirea unei bujii greșite poate cauza deteriorarea pistonului și a cilindrului. Pentru a afla care bujii sunt recomandate, consultați *Date tehnice la pagina 29.*

- Verificați bujia dacă produsul nu are putere, nu pornește ușor sau funcționează nesatisfăcător la turația de ralanti.
- Asigurați-vă de integritatea pipei bujiei și fișei bujiei.
- Pentru a reduce riscul prezenței materialelor nedorite pe electrozii bujiei, respectați aceste instrucțiuni:
 - a) Asigurați-vă că turația la ralanti este reglată corect.
 - b) Asigurați-vă că amestecul de combustibil este corect.
 - c) Asigurați-vă că filtrul de aer este curat.
- Dacă bujia este murdară, curățați-o și asigurați-vă că distanța dintre electrozii este de 0,5 mm.



- Înlocuiți bujia atunci când este necesar.

Pentru a efectua o inspecție generală

- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

Înlocuirea curelei de transmisie

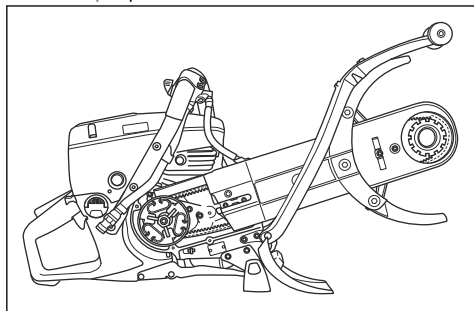


AVERTISMENT: Nu porniți produsul când fulia și ambreiajul sunt demontate.

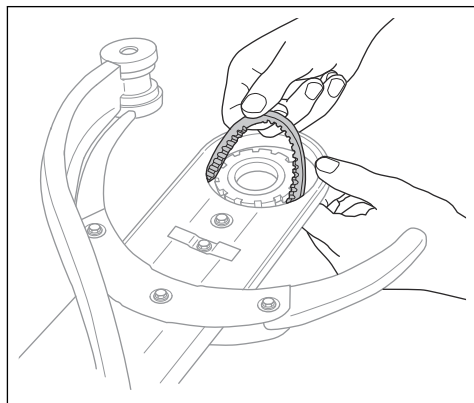


AVERTISMENT: Nu porniți produsul fără să fi instalat brațul de tăiere sau capul de tăiere.

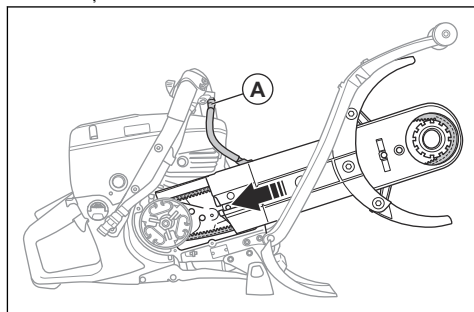
1. Detensionați cureaua. Consultați *Reglarea tensiunii curelei de transmisie la pagina 22*.
2. Demontați cujițele. Consultați *Înlocuirea discurilor de tăiere la pagina 19*.
3. Scoateți capacul.



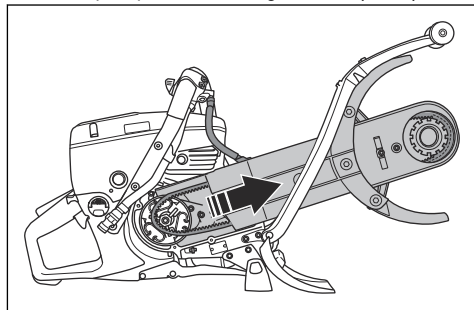
4. Demontați cureaua de transmisie din fața brațului de tăiere.



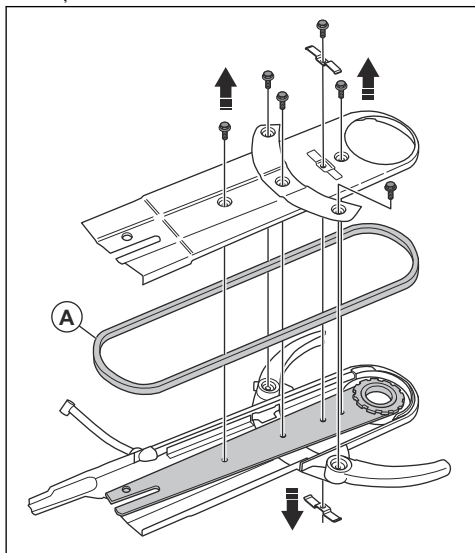
5. Slăbiți furtunul de apă (A). Glisați bara înapoi și scoateți cureaua de transmisie.



6. Scoateți brațul de tăiere, trăgându-l drept din produs.



7. Slăbiți cele 6 șuruburi care fixează capacul curelei pe brațul de tăiere.



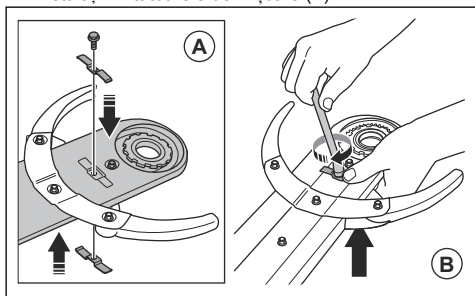
8. Scoateți cureaua de transmisie și montați una nouă.

9. Montați brațul de tăiere cu capacul pentru disc.

Nota: Asigurați-vă că orificiile pentru șuruburile de pe bară sunt centrate cu orificiile de pe capacul curelei.

10. Strângeți cureaua de transmisie. Consultați *Reglarea tensiunii curelei de transmisie la pagina 22*.

11. Instalați limitatoarele de mișcare (A).

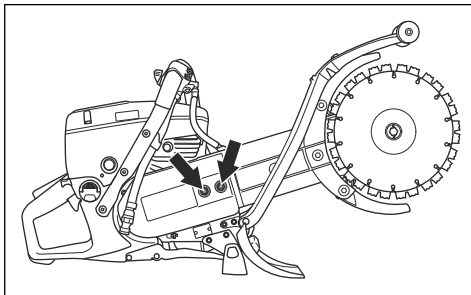


12. Instalați discurile. Consultați *Înlocuirea discurilor de tăiere la pagina 19*.

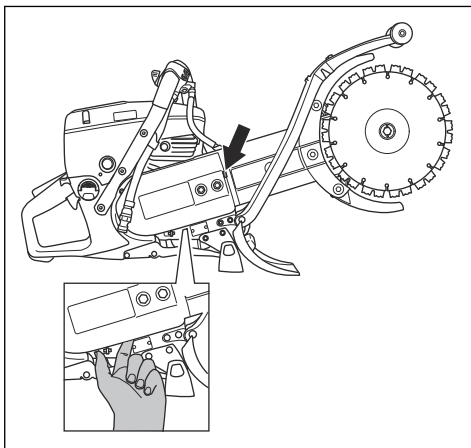
Reglarea tensiunii curelei de transmisie

Nota: Reglați tensiunea unei curele de transmisie noi după ce utilizați 1 sau 2 rezervoare de combustibil.

1. Slăbiți piulițele de pe bară rotindu-le 1 dată în sens invers acelor de ceasornic.



2. Rotați întinzătorul curelei în sensul acelor de ceasornic și examinați cu 1 deget reglarea curelei de transmisie.



O curea de transmisie reglată corect trebuie să aibă un spațiu de deplasare de aproximativ 5 mm.

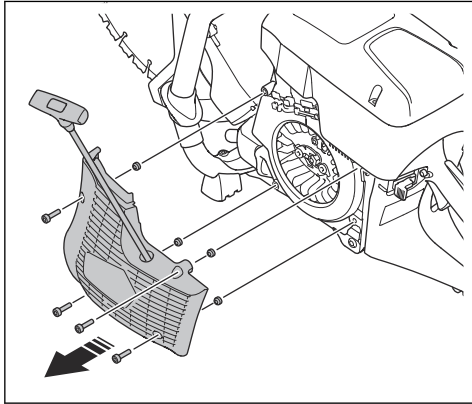
Carcasă demaror



AVERTISMENT: Acționați întotdeauna cu grijă și utilizați întotdeauna ochelari de protecție atunci când înlocuiți arcul readucător sau șnurul de pornire. Arcul readucător este tensionat atunci când este înfășurat în carcasa demarorului. Arcul readucător poate fi expulzat și poate cauza vătămări corporale.

Demontarea carcasei demarorului

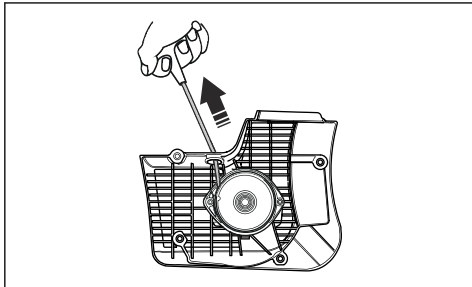
1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.



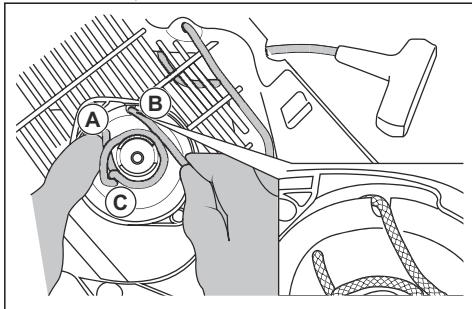
2. Demontați carcasa demarorului.

Înlocuirea unui șnur de pornire deteriorat

1. Trageți afară șnurul de pornire aproximativ 30 cm.

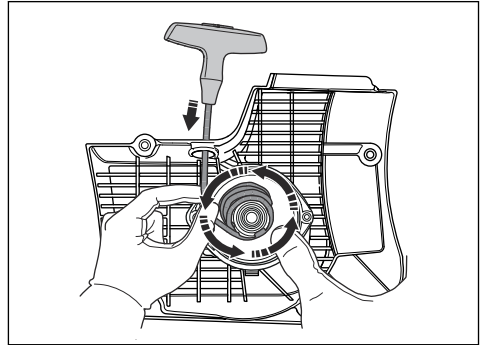


2. Țineți roata șnurului de pornire (A) cu degetul mare.

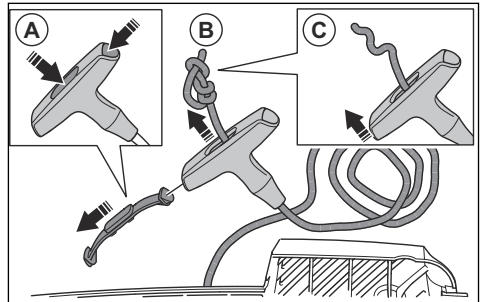


3. Așezați șnurul de pornire în creștătura (B) din roata de pornire.
4. Întindeți șnurul de pornire în jurul manșonului metalic (C).

5. Lăsați roata de pornire să se rotească încet și șnurul de pornire să se înfășoare pe manșonul metalic.

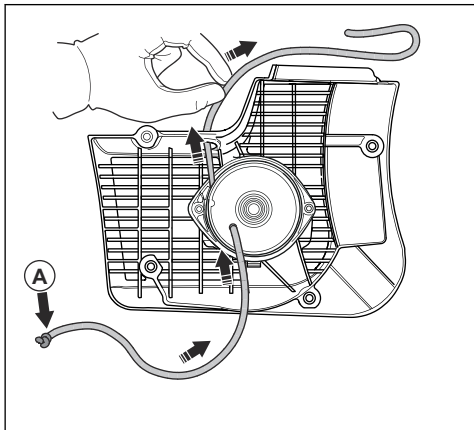


6. Îndepărtați șnurul de pornire de pe manșonul metalic.
7. Scoateți capacul de pe mânerul șnurului de pornire (A).

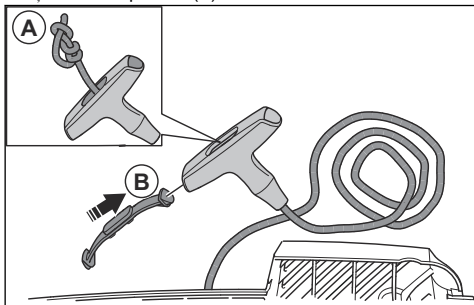


8. Trageți în sus șnurul de pornire prin mânerul (B).
9. Eliberați nodul (C).
10. Îndepărtați șnurul de pornire.
11. Asigurați-vă că arcul readucător este curat și nu este deteriorat.

12. Puneți un nou șnur de pornire (A) în orificiul din carcasa demarorului.



13. Trageți de șnurul de pornire prin mânerul pentru șnurul de pornire și realizați un nod în capătul șnurului de pornire (A).

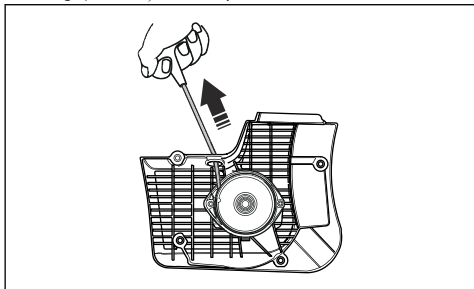


14. Atașați capacul pe mânerul șnurului de pornire (B).

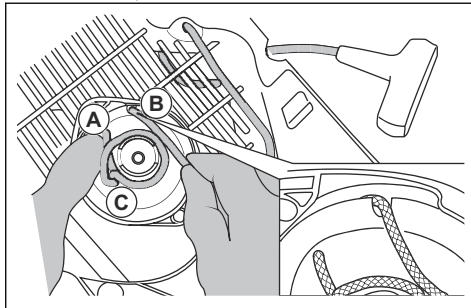
15. Reglați tensionarea arcului readucător. Consultați *Reglarea tensionării arcului readucător la pagina 24.*

Reglarea tensionării arcului readucător

1. Trageți afară șnurul de pornire.

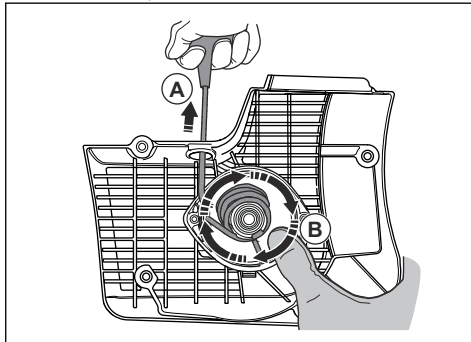


2. Țineți roata șnurului de pornire (A) cu degetul mare.



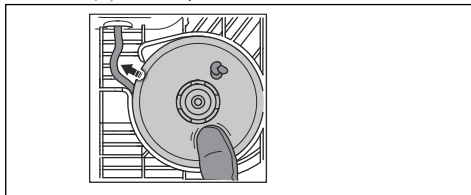
3. Întindeți șnurul de pornire în creștătura (B) și înfășurați-l în jurul manșonului metalic (C).

4. Trageți afară șnurul de pornire (A).

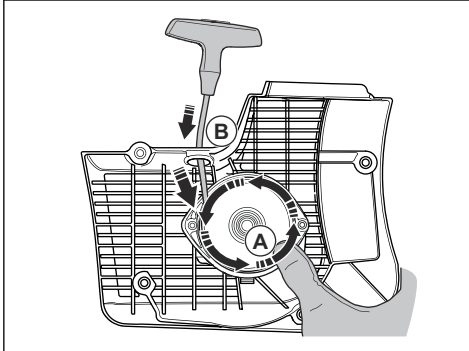


5. Puneți degetul mare pe roata de pornire (B) pentru a menține șnurul demarorului tras în afară.

6. Scoateți șnurul de pornire din creștătură.



7. Scoateți degetul mare pentru a elibera roata de pornire (A) și lăsați șnurul demarorului (B) să se înfășoare pe roată.



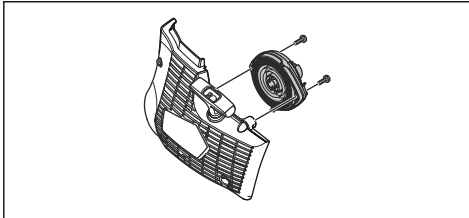
8. Trageți șnurul de pornire complet în afară pentru a verifica dacă arcul readucător nu se află în poziția sa finală. Asigurați-vă că roata de pornire poate fi rotită cu jumătate de tură sau mai mult înainte ca arcul readucător să oprească mișcările.

Demontarea ansamblului arcului



AVERTISMENT: Când demontați ansamblul arcului, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Există riscul de vătămare a ochilor, în special dacă arcul este rupt.

1. Scoateți cele 2 șuruburi de pe ansamblul arcului.



2. Cu ajutorul unei șurubelnițe, împingeți cele 2 console în elementele de blocare cu declic.

Curățarea ansamblului arcului



ATENȚIE: Nu scoateți arcul din ansamblu.

1. Suflați aer comprimat pe arc până când se curăță complet.
2. Aplicați un ulei ușor pe arc.

Atașarea ansamblului arcului

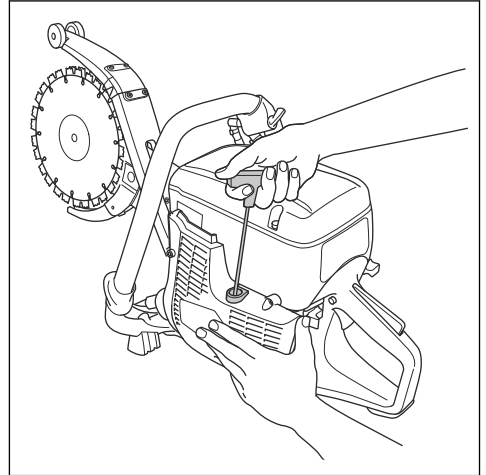
- Asamblați în ordinea opusă a *Demontarea ansamblului arcului la pagina 25*.

Instalarea carcasei demarorului



ATENȚIE: Clichetele demarorului trebuie să ajungă în poziția corectă față de manșonul roții de pornire.

1. Așezați carcasa demarorului pe produs.
2. Trageți în afară și eliberați lent șnurul de pornire, până când roata de pornire cuplează cu clichetele demarorului.



3. Strângeți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.

Examinarea carburatorului

Nota: Carburatorul are ace rigide pentru a asigura faptul că produsul primește întotdeauna amestecul corect de combustibil și aer.

1. Examinați filtrul de aer. Consultați *Examinarea filtrului de aer la pagina 26*
2. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer.
3. Dacă puterea sau turația motorului continuă să scadă, adresați-vă reprezentantului dvs. de service HUSQVARNA.

Pentru a examina sistemul de alimentare cu carburant

1. Asigurați-vă că garnitura și capacul rezervorului de carburant nu sunt deteriorate.
2. Examinați furtunul de carburant. Înlocuiți furtunul de carburant dacă este deteriorat.

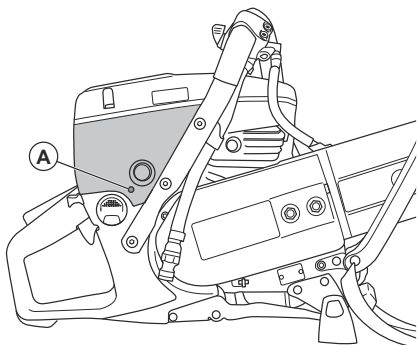
Reglarea turației la ralanti



AVERTISMENT: Dacă discul se rotește la turația de ralanti, adresați-vă reprezentatului dvs. de service. Nu utilizați produsul până când nu a fost reglată sau corectată turația de ralanti.

Nota: Pentru turația de ralanti recomandată, consultați *Date tehnice la pagina 29.*

1. Porniți motorul.
2. Verificați turația de ralanti. Când carburatorul este reglat corect, discul se oprește când motorul este la turația de ralanti.
3. Utilizați șurubul în T (A) pentru a regla turația de ralanti.



- a) Rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic, până când discul începe să se rotească.
- b) Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic, până când rotația discului se oprește.

Filtru de carburant

Filtrul de carburant este instalat în rezervorul de carburant. Filtrul de carburant previne contaminarea rezervorului de carburant când rezervorul de carburant este plin. Filtrul de carburant trebuie înlocuit anual sau mai frecvent dacă este înfundat.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de carburant.

Examinarea filtrului de aer

Nota: Examinați filtrul de aer numai dacă scade puterea motorului.

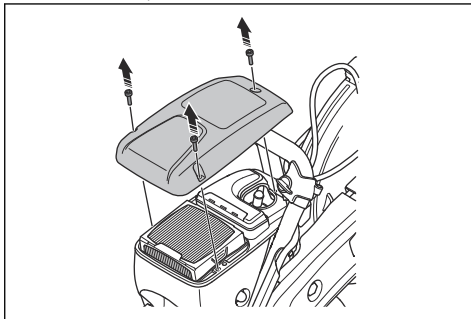


ATENȚIE: Acționați cu grijă atunci când demontați filtrul de aer. Particulele care cad în orificiul de admisie al carburatorului pot cauza deteriorări.

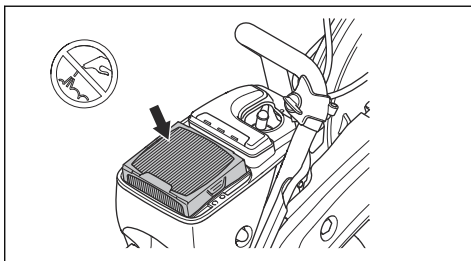


AVERTISMENT: Utilizați o mască de protecție respiratorie aprobată atunci când înlocuiți filtrul de aer. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate.

1. Slăbiți cele 3 șuruburi de pe capacul filtrului de aer.



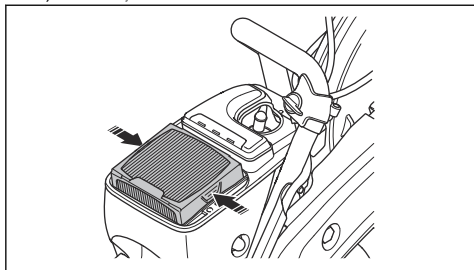
2. Scoateți capacul filtrului de aer.
3. Examinați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar.



ATENȚIE: Nu curățați filtrul de aer și nu-l supuneți acțiunii unui jet de aer comprimat. Acest lucru va deteriora filtrul de aer.

4. Înlocuiți filtrul de aer dacă este necesar.

a) Scoateți filtrul de aer.



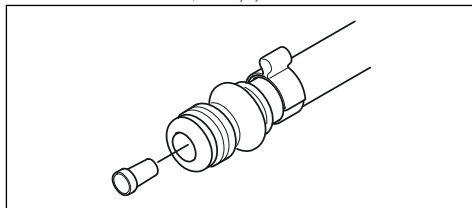
b) Instalați noul filtru de aer.

5. Prindeți capacul filtrului de aer și strângeți cele 3 șuruburi.

2. Dacă este necesar, curățați-le.

3. Examinați filtrul de pe conectorul de apă. Asigurați-vă că nu este înfundat.

4. Dacă este necesar, curățați-le.



5. Examinați furtunurile și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.

Verificarea sistemului de alimentare cu apă

1. Examinați duzele de pe apărătoarea discului și asigurați-vă că acestea nu sunt înfundate.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluții posibile
Produsul nu pornește.	Procedura de pornire este efectuată incorect.	Consultați <i>Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 16</i> și <i>Pornirea produsului cu motorul cald la pagina 17</i> .
	Comutatorul de oprire în poziția din dreapta (STOP).	Asigurați-vă că comutatorul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.
	Nu există combustibil în rezervor.	Umpleți cu combustibil.
	Bujia este deteriorată.	Înlocuiți bujia.
	Ambreiajul este deteriorat.	Discutați cu un agent de service.
Discul se rotește la turația de ralanti.	Turația de mers în gol este prea mare.	Reglați turația de ralanti.
	Ambreiajul este deteriorat.	Discutați cu un agent de service.
Discul nu se rotește când operatorul mărește accelerația.	Cureaua este prea slabă sau deteriorată.	Strângeți cureaua sau înlocuiți-o cu alta nouă.
	Ambreiajul este deteriorat.	Discutați cu un agent de service.
	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect.
Produsul nu are putere când operatorul încearcă să accelereze.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Filtrul de combustibil este înfundat.	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Fluxul din rezervorul de combustibil este înfundat.	Discutați cu un agent de service.

Problemă	Cauză	Soluții posibile
Nivelurile de vibrații sunt prea ridicate.	Discul este instalat incorect.	Asigurați-vă că discul este instalat corect și nu este deteriorat. Consultați <i>Înlocuirea discurilor de tăiere la pagina 19</i> .
	Discul de tăiere este deteriorat.	Înlocuiți discul și asigurați-vă că nu este deteriorat.
	O unitate de amortizare a vibrațiilor este deteriorată.	Discutați cu un agent de service.
Temperatura produsului este prea mare.	Priza de aer sau flanșele cilindrului sunt înfundate.	Curățați priza de aer și flanșele cilindrului.
	Tensiunea curelei de transmisie nu este suficientă.	Examinați cureaua. Reglați tensionarea.
	Ambreiajul este deteriorat.	Tăiați întotdeauna la accelerație maximă.
Examinați ambreiajul. Discutați cu un agent de service.		
Scade puterea sau turajia motorului.	Filtrul de aer este înfundat.	Examinați filtrul de aer. Consultați <i>Examinarea filtrului de aer la pagina 26</i> .
Există mult praf în timpul funcționării. Puteți vedea praful în aer.	Alimentarea cu apă sau presiunea apei nu este suficientă.	Verificați alimentarea cu apă a produsului.
		Consultați <i>Verificarea sistemului de alimentare cu apă la pagina 27</i> .

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul și depozitarea

- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- Îndepărtați discul înainte de transportul sau depozitarea produsului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Păstrați discurile într-un loc uscat, ferit de îngheț.
- Examinați toate discurile noi și uzate pentru urme de deteriorare în timpul transportului și al depozitării înainte de asamblare.
- Curățați produsul și efectuați întreținerea acestuia înainte de depozitare. Consultați *Întreținerea la pagina 18*.
- Scoateți carburantul din rezervorul de carburant înainte de depozitarea pe termen lung.

- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor HUSQVARNA sau casați-l într-o locație de reciclare.

Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.

Date tehnice

Date tehnice

Motor	
Cilindree, cm ³	74
Alezajul cilindrului, mm	51
Lungime cursă, mm.	36
Turație de ralanti, rpm	2700
Clapetă de accelerație deschisă complet, fără sarcină, turație	9300 (+/- 100)
Putere, kW/rpm	3,7/9000/5,0/9000
Sistem de aprindere	
Producătorul sistemului de aprindere	SEM
Tipul sistemului de aprindere	CD
Bujie	NGK BPMR 7A
Spațiu între electrozi, mm	0,5
Carburant și sistem de lubrifiere	
Producătorul carburatorului	Zama
Tip de carburator	C3
Capacitate rezervor de combustibil	0,9
Răcire cu apă	
Presiune apă recomandată, bari	0,5-10
Greutate	
Motoferăstrău fără combustibil (fără disc de tăiere), kg	9,6
Motoferăstrău fără combustibil (cu disc de tăiere), kg	11,1
Emisii de zgomot	
Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A)	113
Nivel de putere acustică, garantat L _{WA} dB (A) ¹	115
Nivelul de presiune acustică echivalent la urechea operatorului, dB(A) ²	101

¹ Emisiile de zgomot în medii înconjurător sunt măsurate ca puterea sunetului (L_{WA}) în conformitate cu directiva 2000/14/EC. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include dispersia în rezultatul măsurat și variațiile dintre diferitele unități ale aceluiași produs conform Directivei 2000/14/EC.

² Nivelul de presiune acustică echivalent, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru diferite niveluri de presiune acustică în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul de presiune acustică echivalent pentru produs prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 dB (A).

Niveluri de vibrații echivalent, a_{hveq} ³	
Mâner frontal, m/s ²	1,9
Mâner spate, m/s ²	2,8
Emisiile de gaze de eșapament (CO2 EU V) ⁴	
Motor în 2 timpi	711 g/kWh

Dimensiuni recomandate ale discului

Diametru disc, mm.	Adâncime max. de tăiere, mm.	Viteză periferică max. m/s	Turația maximă a arborelui de ieșire, rot/min
230	400	80	5900

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

³ Nivelul de vibrații echivalent, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru nivelurile de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul de vibrații echivalent prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1m/s².

⁴ Măsurătorile valorilor de CO2 sunt obținute în urma testării în condiții de laborator a unui motor (prototip), ca exemplu reprezentativ al tipului de motor (familie de motoare) într-un ciclu de testare definit și nu se va considera că implică sau oferă nicio garanție cu privire la performanța unui anumit motor.

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Mașină de tăiat portabilă
Marcă	HUSQVARNA
Tip/Model	K 760 Cut-n-Break
Identificare	Numere de serie începând din 2022

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EC	„privind echipamentele tehnice”
2000/14/EC	„privind zgomotul exterior”
2014/30/EU	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/EU	„privind restricțiile de utilizare a substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018.

SMP Svensk Maskinprovning AB a efectuat o examinare
voluntară în conformitate cu anexa V la Directiva
Consiliului 2000/14/EC. Pentru informații privind emisiile
de zgomot, consultați *Date tehnice la pagina 29.*

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Director de Cercetare și Dezvoltare, Echipamente de
tăiere și găurire a betonului

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucțiuni inițiale



1155794-62

Rev. E



2024-09-06